

УЧРЕДИТЕЛИ:

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова;
филологический факультет МГУ

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

М.Л.Ремнёва, докт. филол. наук, профессор, зав. кафедрой русского языка, декан филологического факультета МГУ имени М.В.Ломоносова – *главный редактор*

О.А.Смирницкая, докт. филол. наук, профессор кафедры германской и кельтской филологии филологического факультета МГУ имени М.В.Ломоносова – *зам. главного редактора по лингвистике*

В.М.Толмачев, докт. филол. наук, профессор, зав. кафедрой истории зарубежной литературы филологического факультета МГУ имени М.В.Ломоносова – *зам. главного редактора по литературоведению*

Е.В.Клобуков, докт. филол. наук, профессор кафедры русского языка филологического факультета МГУ имени М.В.Ломоносова – *отв. секретарь по лингвистике*

Г.В.Зыкова, докт. филол. наук, профессор кафедры истории новейшей русской литературы и современного литературного процесса филологического факультета МГУ имени М.В.Ломоносова – *отв. секретарь по литературоведению*

Е.Г.Домогацкая, научный сотрудник лаборатории «Русская литература в современном мире», зам. декана филологического факультета МГУ имени М.В.Ломоносова по редакционно-издательской деятельности – *оргсекретарь*

ЧЛЕНЫ РЕДКОЛЛЕГИИ:

О.В.Александрова, докт. филол. наук, профессор, зав. кафедрой английского языкознания, зам. декана филологического факультета МГУ имени М.В.Ломоносова по науке

А.Е.Беликов, канд. филол. наук, ст. преподаватель кафедры классической филологии, председатель Совета молодых ученых филологического факультета МГУ имени М.В.Ломоносова

Т.Д.Венедиктова, докт. филол. наук, профессор, зав. кафедрой общей теории словесности (теории дискурса и коммуникации) филологического факультета МГУ имени М.В.Ломоносова

М.В.Всёволодова, докт. филол. наук, профессор кафедры дидактической лингвистики и теории преподавания русского языка как иностранного филологического факультета МГУ имени М.В.Ломоносова

Д.П.Ивинский, докт. филол. наук, профессор кафедры истории русской литературы филологического факультета МГУ имени М.В.Ломоносова

А.И.Изотов, докт. филол. наук, профессор кафедры славянской филологии филологического факультета МГУ имени М.В.Ломоносова

С.В.Князев, докт. филол. наук, профессор кафедры русского языка филологического факультета МГУ имени М.В.Ломоносова

И.М.Кобозева, докт. филол. наук, профессор кафедры теоретической и прикладной лингвистики филологического факультета МГУ имени М.В.Ломоносова

С.И.Кормилов, докт. филол. наук, профессор кафедры истории новейшей русской литературы и современного литературного процесса филологического факультета МГУ имени М.В.Ломоносова

Н.Т.Пахсарьян, докт. филол. наук, профессор кафедры истории зарубежной литературы филологического факультета МГУ имени М.В.Ломоносова

С.Г.Татевосов, докт. филол. наук, профессор, зав. кафедрой теоретической и прикладной лингвистики филологического факультета МГУ имени М.В.Ломоносова

О.Е.Фролова, докт. филол. наук, ст. научный сотрудник лаборатории фонетики и речевой коммуникации филологического факультета МГУ имени М.В.Ломоносова

СОДЕРЖАНИЕ

СТАТЬИ

| | |
|---|----|
| <i>Кузьмина Е.А., Пентковская Т.В.</i> Афоно-тырновская книжная справа конца XIII – XIV вв. и ее рецепция на Руси | 9 |
| <i>Крылова Э.Б.</i> Средства эпистемической модальности датского языка как парадигматическая гиперсистема | 26 |
| <i>Бондарь В.А.</i> Nabban + причастие II в древнеанглийской поэзии и прозе: сравнительный анализ. | 48 |
| <i>Пискунова С.И.</i> Смех Сервантеса и риторическая культура его времени | 65 |

МАТЕРИАЛЫ И СООБЩЕНИЯ

| | |
|---|-----|
| <i>Кукушкина О.В.</i> Язык Пушкина: лексикографические этюды II («Он уважать себя заставил...»). | 85 |
| <i>Федосеева Д.В.</i> Когнитивно-семантический анализ лексики, обозначающей отношение человека к собственности | 108 |
| <i>Гращенков П.В.</i> Автоматический анализ русских сложных слов. | 119 |
| <i>Черникова А.С.</i> Проблемы репрезентации прецедентных ситуаций в инокультурном контексте на примере перевода романа М.А.Булгакова «Мастер и Маргарита» на финский язык. | 133 |
| <i>Пирусская Т.А.</i> «Точки ретроспекции» как структурообразующий элемент романного дискурса у Ф.М.Достоевского и Джордж Элиот. | 142 |
| <i>Завьялова Е.Е.</i> Принцип антитезы в повести Ф.Н.Горенштейна «Последнее лето на Волге» | 155 |

КРИТИКА И БИБЛИОГРАФИЯ

| | |
|--|-----|
| <i>Федотов О.И., Шелемова А.О. Либан Н.И.</i> Русская литература: Лекции-очерки. М.: Прогресс-Плеяда, 2014. 584 с. | 164 |
| <i>Кормилов С.И. Сухих И.Н.</i> Теория литературы. Практическая поэтика: Учеб. для высших учеб. заведений Российской Федерации. СПб.: Филологический факультет СПбГУ, 2014. 352 с.; Теория литературы. Практическая поэтика: Хрестоматия для высших учеб. заведений Российской Федерации / Сост. И.Н.Сухих. СПб.: Филологический факультет СПбГУ, 2014. 496 с. | 173 |
| <i>Филатов А.В.</i> Диалог согласия: Сб. науч. статей к 70-летию В.И.Тюпы / Под ред. О.В.Федуниной и Ю.Л.Троицкого. М.: Intrada, 2015. 437 с. | 186 |
| <i>Изотов А.И. Калита И.В.</i> Стилистические трансформации русских субстандартов, или книга о сленге. М.: Дикси Пресс, 2013. 240 с. | 192 |

НАУЧНАЯ ЖИЗНЬ

| | |
|--|-----|
| <i>Ивинский Д.П.</i> К юбилею Н.М.Карамзина | 205 |
| <i>Королинская Ю.В.</i> Конференция «Английский гений и мировая культура (в связи с 400-летием со дня смерти У. Шекспира)». | 210 |
| <i>Беликов А.Е.</i> Фестиваль науки на филологическом факультете – 2016. . . . | 217 |
| <i>Фуфаева И.В.</i> Конференция «Абсурд в языке и коммуникации» в Россий- ском государственном гуманитарном университете | 224 |

ПАМЯТИ...

| | |
|---|-----|
| <i>Александр Анатольевич Илюшин</i> | 228 |
|---|-----|

CONTENTS

ARTICLES

| | |
|--|----|
| <i>Kuzminova E.A., Pentkovskaya T.V.</i> Afono-Tyrnova Book Correction it the End of the 13 th – 14 th Centuries and its Reception in Russia | 9 |
| <i>Krylova E.B.</i> Means of Epistemic Modality in Danish as a Paradigmatic Hyper-system | 26 |
| <i>Bondar V.A.</i> Habban + Participle II in Old English Poetry and Prose: A Comparative Analysis. | 48 |
| <i>Piskunova S.I.</i> The Laughter of Cervantes and the Rhetorical Culture of His Time. | 65 |

COMMUNICATIONS AND MATERIALS

| | |
|---|-----|
| <i>Kukushkina O.V.</i> Pushkin's Language: Lexicographic Studies II («He made us respect him») | 85 |
| <i>Fedoseeva D.V.</i> Cognitive-Semantic Analysis of Lexemes, which denote a Person by his Relation to Property | 108 |
| <i>Grashchenkov P.V.</i> Automatic Analysis of Russian Compounds. | 119 |
| <i>Chernikova A.S.</i> The Problems of Representation of Precedent Situations in a Foreign Cultural Context by the Example of Finnish Translation of M.A. Bulgakov's Novel "Master and Margarita" | 133 |
| <i>Pirusskaya T.A.</i> "Points of Retrospection" as the Structure-Formative Element of the Novelistic Discourse in the Works of Fyodor Dostoyevsky and George Eliot. | 142 |
| <i>Zavyalova E.E.</i> The Principle of Antithesis in S.N. Gorenstein's Story "Last Summer on the Volga" | 155 |

CRITIQUE AND BIBLIOGRAPHY

| | |
|--|-----|
| <i>Fedotov O.I., Shelemova A.O.</i> Liban N.I. Russian literature: Lectures-essays. M.: Progress-Pleiad, 2014. 584 p. | 164 |
| <i>Kormilov S.I.</i> Sukhih I.N. Literary Theory. Practical Poetics: Manual for Higher Education Institutions of the Russian Federation. St. Petersburg: Faculty of Philology of St. Petersburg State University, 2014. 352 p.; Literary Theory. Practical Poetics: Reader for Higher Education Institutions of the Russian Federation / Comp. I.N.Sukhih. St. Petersburg: Philological Faculty of St. Petersburg State University, 2014. 496 p. | 173 |
| <i>Filatov A.V.</i> Dialogue of Consent: Collection of the Scientific Articles to the 70 th Anniversary of V.I.Tyupa / Ed. O.V.Fedunina and Yu.L.Troitsky. Moscow: Intrada, 2015. 437 p. | 186 |
| <i>Izotov A.I.</i> Kalita I.V. Stylistic Transformations of Russian Sub-Standards, or a Book about Slang. M.: Dixie Press, 2013. 240 p. | 192 |

SCHOLARLY LIFE

| | |
|---|-----|
| <i>Ivinsky D.P.</i> Towards the Anniversary of N.M.Karamzin | 205 |
| <i>Korolinskaya Yu.</i> Conference “English Genius and World Culture (in connection with the 400 th Anniversary of William Shakespeare’s Death)” | 210 |
| <i>Belikov A.E.</i> Festival of Science at the Faculty of Philology – 2016. | 217 |
| <i>Fufaeva I.V.</i> Conference “Absurdity in Language and Communication” in the Russian State Humanitarian University | 224 |

IN MEMORIAM...

| | |
|---|-----|
| Aleksandr Anatolievich Iljushin | 228 |
|---|-----|